



TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle

6841 S. 180th St, Tukwila, WA 98188
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023
Fax: (206) 324-5849 - Website: www.vmpwa.org



NIỀM TIN

CHÚA NHẬT 17 THƯỜNG NIÊN NĂM A

Ngày 29 & 30 tháng 7 năm 2017

"Anh bán tất cả những gì anh có mà mua thửa ruộng đó"

(Mt 13: 44-52)



Mời vào trang 10 & 11 để xem
THÔNG TIN HỘI CHỢ HÈ 2017

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:
banniemtin@gmail.com

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

www.vmpwa.org

Giáo xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thê Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo xứ

(206) 325-5626

GIỜ LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: 11:00 AM và 6:00 PM

THỨ BẢY: (MÙA HÈ) 6:00 PM

CHÚA NHẬT: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM
và 5:00 PM

RỬA TỘI: (TRONG CÁC THÁNH LỄ)

(Tuần thứ 4 trong tháng)

Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày.

GIẢI TỘI:

Cuối tuần có giải tội trước các thánh lễ 30 phút. Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha.

BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng giáo xứ:

(206) 325-5626

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626 Ext. 4

Bám Số 1: Giờ Các Thánh Lễ
Bám Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:
Thứ Hai đến Thứ Sáu
8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ:
Gioakim Đào Xuân Thành
(206) 325-5626 Ext. 2

Linh Mục Phụ Tá:
Phanxicô Nguyễn Sơn Miên
(206) 325-5626 Ext. 3

Anthony Trần Hữu Lân



LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Càng đến gần **Hội Chợ Hè “Sức Sống Mới”** năm nay, giáo xứ chúng ta đang ráo riết chuẩn bị các công tác với sự tham gia của các Hội Đồng, Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành và Giáo Hữu. Đây là thể hiện của việc Quản Lý và Chia Sẻ Ôn Huệ Chúa Ban (Stewardship). **Nay, tôi xin trình bày trụ cột thứ tư của Stewardship, đó là: PHỤC VỤ.**

Như tôi thường nhấn mạnh đến giáo xứ như là một gia đình, trong đó chúng ta cùng quy tụ để mừng lễ, tri ân, và dâng lại những quà tặng Chúa ban (thời gian, tài năng, tài chánh) để giúp đỡ cho giáo xứ và phục vụ tha nhân. Thánh Phaolô cũng đã nói lên sự thật này, “Thiên Chúa khéo xếp đặt các bộ phận trong cơ thể...không có chia rẽ trong cơ thể, trái lại, các bộ phận lo cho nhau.” (I Cor 12:24-26). Người Việt Nam chúng ta có câu tục ngữ: “Anh em như thể tay chân, rách lành đùm bọc đỡ hay đỡ đần.” hoặc, “Máu chảy, ruột mềm,” hoặc “Một con ngựa đau, cả tàu bỏ cỏ”. Trong tâm tình đó, các giáo hữu đến với **giáo xứ như là một gia đình phục vụ và được phục vụ- để cho và để nhận.** Nếu được như vậy, giáo hữu sẽ cần tìm kiếm đầu xa để hoàn thành ước nguyện của mình, vì họ đã tìm được một nơi mà việc họ phục vụ được trân trọng và được sử dụng để mưu cầu hạnh phúc cho Giáo Hội.

Ngoài ra, giáo hữu cũng nhận thấy một gia đình rộng lớn hơn, đó là **Giáo Phận địa phương và Giáo Hội hoàn vũ.** Chúng ta cũng đã từng quyên góp giúp cho các quỹ điều hành của Tổng Giáo Phận Seattle qua chương trình góp quỹ hằng năm giúp cho hơn 60 mục vụ trong Tổng Giáo Phận, cũng như giúp cho Quỹ Tòa Thánh qua “Peter Pence” (Đông Tiền thánh Phêrô).

Trụ cột PHỤC VỤ là cơ hội để giáo xứ thực hành tinh thần của 3 trụ cột kia, tức là TIẾP ĐÓN, CẦU NGUYỆN, HUẤN LUYỆN. Giáo xứ chúng ta vui mừng vì có nhiều thiện nguyện viên tích cực và quảng đại phục vụ giáo xứ từ thời xây dựng cộng đồng cho đến thời xây dựng và phát triển trong hiện tại. Có nhiều cá nhân và tổ chức trong giáo xứ đã ‘sống chết’ với gia đình giáo xứ.

Vậy, để sống tinh thần phục vụ, giáo xứ chúng ta sẽ làm gì?

Linh mục, tu sĩ, và giáo hữu cố gắng hết mình để phục vụ tha nhân, hiện diện với tha nhân nhất là trong lúc đau yếu, tang chế, cô đơn và bối rối. Việc cha xứ quan tâm nhiều đến mục vụ thật là quan trọng đối với những ai được phục vụ. Mặt khác, một giáo xứ sống tinh thần quản lý và chia sẻ ơn huệ Chúa ban sẽ luôn tìm mọi cách để giúp cho cha xứ hoàn thành sứ mạng phục vụ bằng cách làm giảm bớt những trách nhiệm trong khả năng có thể của họ.

Chương trình mục vụ của giáo xứ cần tạo cơ hội cho giáo hữu phục vụ theo một cách thức đầy ý nghĩa đối với họ và đối với sứ mạng của giáo xứ. Việc nhận ra những nhu cầu đặc thù của mỗi giáo xứ là một thành tố cơ bản trong việc hoạch định một chương trình mục vụ tốt đẹp. Chúng ta không thể giải quyết một nhu cầu nếu nhu cầu đó không được nhận ra. Ngoài ra, chúng ta cũng phải xếp ưu tiên khác nhau cho các nhu cầu.

Ban Vận Động Công Hiến làm việc chặt chẽ với Hội Đồng Mục Vụ để phát triển kế hoạch mục vụ. Việc tái hứa đóng góp hằng năm (annual stewardship renewal) và hội chợ về mục vụ (ministry fair) sẽ giúp khám phá ra những giáo hữu có khả năng, tiềm lực để họ công hiến và tìm ra những quan tâm để giải quyết những nhu cầu mới trong giáo xứ và cộng đồng rộng lớn hơn.

Việc tái hứa đóng góp hằng năm là tiến trình quan trọng đối với cá nhân và cộng đoàn. Khi các cá nhân tái hứa đóng góp, họ tự hứa lòng mình với Chúa trong việc chia sẻ thời gian, tài năng, và tài chánh. Cũng phải có thời gian để mỗi người làm điều này, và đây là **thời gian để lớn lên trong việc tìm kiếm ý Chúa và góp phần vào việc thay đổi lối sống cho tốt hơn.** Mỗi năm, sự thay đổi trong tình cảnh cuộc sống làm cho chúng ta tự hỏi, “Lạy Chúa, con có thể đặt quà tặng của con ở đâu vào thời điểm này trong cuộc sống?”

Chúng ta hãy thể hiện cụ thể việc sống tinh thần phục vụ qua những gì chúng ta có thể làm cho giáo xứ bằng cách tình nguyện giúp các công tác trong Hội Chợ Hè năm nay.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta!
Trong Chúa Kitô,
Lm Gioakim Đào Xuân Thành

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Văn Kiên

Phó Chủ Tịch

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

Thư Ký

Gioan B. Trần Đình Thọ

Các Thành Viên

1. Gioan B. Lưu Công Tiên
2. Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền
3. Giuse Bùi Tiêm
4. Đominicô Nguyễn Nghĩa
5. Theresa Cao Tuyết Khanh
6. Phêrô Hồ Anh Dũng
7. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
8. Matthêô Nguyễn Văn Đô
9. Đaminh Nguyễn Huy Hoàng
10. Vincent Trần Michael
11. Gioakim Nguyễn Quân
12. Theresa Trần Thanh Hương
13. Theresa Phạm Tú Ngọc
14. Phanxicô Nguyễn Lâm
15. Têrêsa Phạm Thị Quyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ Tịch

Giuse Vũ Hoàng Trục

Phó Chủ Tịch

Giuse Nguyễn Phong Vũ

Thư Ký

Maria Nguyễn Thúy Duyên

Các Thành viên

1. Anna Trần Thị Hoa
2. Phaolô Phạm Michael Vũ
3. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

CHÚA NHẬT 17 THƯỜNG NIÊN NĂM A

BÀI ĐỌC I: 1 V 3, 5, 7-12

Bài trích sách Các Vua quyển thứ nhất

Trong những ngày ấy, tại Gabaon, ban đêm, Chúa hiện ra cùng Salomon trong giấc mộng và phán rằng: "Người muốn gì thì hãy xin, Ta sẽ ban cho người". Salomon thưa: "Lạy Chúa là Thiên Chúa, Chúa khiến tôi trở Chúa cai trị kế vị Đavít thân phụ con. Nhưng con chỉ là một trẻ nhỏ, không biết đường đi nước bước. Tôi trở Chúa đang sống giữa dân Chúa chọn, một dân đông đảo không thể đếm và ước lượng được. Vậy xin Chúa ban cho tôi trở Chúa tâm hồn khôn ngoan để đoán xét dân Chúa, và phân biệt lành dữ, vì ai có thể xét xử dân này, một dân của Chúa đông đảo thế này?"

Điều Salomon kêu xin như trên đã đẹp lòng Chúa, nên Chúa phán cùng Salomon rằng: "Vì người đã xin điều đó, mà không xin sống lâu, được giàu có, của cải, mạng sống quân thù, lại xin cho được khôn ngoan để biết xét đoán, thì đây Ta ban cho người điều người xin, và ban cho người tâm hồn khôn ngoan minh mẫn, đến nỗi trước người không có ai giống người, và sau người không có ai bằng người" .

Đó là lời Chúa

Đáp Ca: Tv 118, 57 và 72. 76-77. 127-128. 129-130

Đáp: Lạy Chúa, con yêu chuộng luật pháp của Chúa biết bao!

BÀI ĐỌC II: Rm 8, 28-30

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Rôma

Anh em thân mến, chúng ta biết rằng những kẻ yêu mến Thiên Chúa thì Người giúp họ được sự lành, họ là những người theo dự định của Chúa, được kêu gọi nên thánh. Vì chưng, những kẻ Chúa đã biết trước, thì Người đã tiền định cho họ nên giống hình ảnh Con Người, để Ngài trở nên trưởng tử giữa đoàn anh em đồng đức. Những ai Người đã tiền định, thì Người cũng kêu gọi; những ai Người đã kêu gọi, thì Người cũng làm cho nên công chính; mà những ai Người đã làm cho nên công chính?, thì Người cũng cho họ được vinh quang

Đó là lời Chúa

Alleluia: 1 Pr 1, 25

Alleluia, alleluia! - Lời Chúa tồn tại muôn đời, đó là lời Tin Mừng đã rao giảng cho anh em . - **Alleluia**

Phúc Âm: Mt 13: 44-52

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng dân chúng rằng: "Nước trời giống như kho tàng chôn giấu trong ruộng, người kia tìm được, vội chôn vùi xuống, vui mừng trở về bán tất cả những gì anh có mà mua thửa ruộng ấy. Nước trời cũng giống như người buôn nợ đi tìm ngọc quý. Tìm được một viên ngọc quý, anh về bán mọi của cải mà mua viên ngọc ấy.

"Nước trời lại giống như lưới thả dưới biển, bắt được mọi thứ cá. Lưới đầy, người ta kéo lên bãi, rồi ngồi đó mà lựa chọn: cá tốt thì bỏ vào giỏ, còn cá xấu thì ném ra ngoài. Trong ngày tận thế cũng vậy: các thiên thần sẽ đến mà tách biệt kẻ dữ ra khỏi người lành, rồi ném những kẻ dữ vào lò lửa, ở đó sẽ phải khóc lóc và nghiến

răng. Các người có hiểu những điều đó không?" Họ thưa rằng: "Có"

Người liền bảo họ: "Bởi thế, những thầy thông giáo am tường về Nước trời cũng giống như chủ nhà kia, hay lợi dụng những cái mới, cũ trong kho mình"

Phúc Âm của Chúa

Câu Nguyên

Lạy Chúa, Nước Trời chỉ dành cho những ai thành tâm tìm kiếm mà thôi. Xin cho chúng con biết từ bỏ những danh vọng vật chất để chỉ lo tìm kiếm hạnh phúc đích thực. Ước gì mỗi người chúng con luôn khao khát như Thánh Âu-cơ-tinh: "Hồn con những mòn mỏi tìm kiếm, cho tới khi được nghỉ an trong Chúa". Amen .

Suy Niệm

1. Là môn đệ của Đức Kitô, bạn hình dung Nước Trời với hình ảnh nào? Làm sao bạn giới thiệu Nước Trời với mọi người chung quanh? Nếu bạn quan tâm đến những giá trị của thế gian như tiền bạc, danh vọng, quyền chức, bề ngoài, v.v... và bỏ mọi nỗ lực và thời giờ để đeo đuổi, thì bạn so sánh thế nào những giá trị này với giá trị của Nước Trời? Dĩ nhiên là vật chất cũng đem lại những niềm vui. Từ những kỳ niệm trần thế này, hãy suy niệm về niềm hạnh phúc của Nước Trời?

2. Là môn đệ của Chúa Kitô, bạn đã tìm được Nước Trời (Giáo hội) trên phương diện thể chất, nhưng tâm hồn của bạn có tìm thấy Nước Trời chưa? Tâm hồn của bạn ta có tràn đầy niềm vui như người thương gia trong dụ ngôn ngọc quý không? Làm sao cho tâm hồn bạn tìm được và giữ mãi niềm hạnh phúc của Nước Trời?

3. Con người như là hòn ngọc quý Đức Giêsu nỗ lực tìm được, và Ngài đã hy sinh tất cả cho con người. Bạn có tìm thấy Chúa Kitô chưa? Sinh lực và hạnh phúc nào Ngài mang lại cho con người bạn, thể xác và tâm hồn? Bạn tìm được niềm vui nào trong tâm hồn để hy sinh cho Ngài tất cả?



SEVENTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME YEAR A

READING I: 1 KGS 3:5, 7-12

The LORD appeared to Solomon in a dream at night. God said, "Ask something of me and I will give it to you."

Solomon answered: "O LORD, my God, you have made me, your servant, king to succeed my father David; but I am a mere youth, not knowing at all how to act. I serve you in the midst of the people whom you have chosen, a people so vast that it cannot be numbered or counted. Give your servant, therefore, an understanding heart to judge your people and to distinguish right from wrong. For who is able to govern this vast people of yours?"

The LORD was pleased that Solomon made this request. So God said to him: "Because you have asked for this—not for a long life for yourself, nor for riches, nor for the life of your enemies, but for understanding so that you may know what is right—I do as you requested. I give you a heart so wise and understanding that there has never been anyone like you up to now, and after you there will come no one to equal you." .

The word of the Lord

RESPONSORIAL PS 119:57, 72, 76-77, 127-128, 129-130

R : Lord, I love your commands.

READING II: ROM 8:28-30

Brothers and sisters: We know that all things work for good for those who love God, who are called according to his purpose. For those he foreknew he also predestined to be conformed to the image of his Son, so that he might be the firstborn among many brothers and sisters. And those he predestined he also called; and those he called he also justified; and those he justified he also glorified .

The Word of the Lord

GOSPEL: Mt 13:44-52

Jesus said to his disciples: "The kingdom of heaven is like a treasure buried in a field, which a person finds and hides again, and out of joy goes and sells all that he has and buys that field. Again, the kingdom of heaven is like a merchant searching for fine pearls. When he finds a pearl of great price, he goes and sells all that he has and buys it.

Again, the kingdom of heaven is like a net thrown into the sea, which collects fish of every kind. When it is full they haul it ashore and sit down to put what is good into buckets. What is bad they throw away. Thus it will be at the end of the age. The angels will go out and separate the wicked from the righteous and throw them into the fiery furnace, where there will be wailing and grinding of teeth.

"Do you understand all these things?" They answered, "Yes." And he replied, "Then every scribe who has been instructed in the kingdom of heaven is like the head of a household who brings from his storeroom both the new and the old."

The Gospel of the Lord

Reflections

1. As followers of Christ, how do we envision the nature of God's kingdom? How can we make known that kingdom to other people? If we value the worldly goods such as money, fame, power, appearance, etc... and spend time and energy to pursue them, how do we compare these with the values of God's kingdom? No doubt that these worldly goods bring ephemeral joy to us, but how we deduce from these experiences the greater joy of discovering God's kingdom?
2. Each one of us physically found the Kingdom of God (the Church), but has our soul found the Kingdom of God? Is our soul rejoicing? What does one need to do for one's soul to find and to keep the joy of God's kingdom?
3. Man is like the precious pearls that Jesus found, and Jesus gave all for us. Have you found Christ? What joy and energy has He brought to your being, body and soul? Have you found the joy to give all for Christ?



TRANG PHỤNG VỤ

LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 08 NĂM 2017

Ý CHUNG: Cầu cho những người đang hoạt động trong lãnh vực thiện nguyện luôn quảng đại phục vụ người nghèo .

Ý TRUYỀN GIÁO: Cầu cho các Kitô Hữu biết ra khỏi chính mình để quan tâm đến tha nhân với biết bao người bị gạt ra bên lề cuộc sống và xã hội.

Thứ Hai 31-7 (Tr) Kính Thánh Ignatius thành Loyola, Lm Xh 32:15-24,30-34; Tv 106:19-20,21-22,23; Mt 13:31-35

Thứ Ba 01 -8 (Tr) Thánh Anphongsô Maria Liguori, Gmstht Xh 33:7-11; Tv 103:6-7,8-9,10-11,12-13; Mt 13:35-43

Thứ Tư 02 -8 (X) Ngày thường sau Chúa Nhật 17 mùa Thường niên Xh 34:29-35; Tv 99:5,6,7,9; Mt 13:44-46

Thứ Năm 03-8 (X) Đầu tháng Xh 40:16-21,34-38; Tv 84:3,4,5-6,8,11; Mt 13:47-53

Thứ Sáu 04-8 (Tr) Đầu tháng Kính Thánh Gioan Vianney, Lm Lv 23:1,4-11,15-16,27,34-37; Tv 81:3-4,5-6,10-11; Mt 13:54-58

Thứ Bảy 05-8 (X) Đầu tháng Lv 25:1,8-17; Tv 67:2-3,5,7-8; Mt 14:1-12

Chúa Nhật 06-8 (Tr) Chúa Nhật Lễ Chúa Hiền Dung

Lưu Ý: Từ thứ Bảy ngày 17 tháng 6 cho đến thứ bảy ngày 14 tháng 9 các lớp thiếu nhi nghỉ sinh hoạt, nên không có thánh lễ lúc 4 giờ chiều .



THÔNG BÁO CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ THiếu NHI THÁNH THỂ VIỆT NGỮ ĐẶC LỘ

Để chuẩn bị cho các em học sinh trong 3 chương trình: Giáo lý, Thiếu Nhi Thánh Thể, Việt Ngữ Đặc Lộ năm học 2017-2018. Giáo xứ bắt đầu nhận đơn cho các Em học sinh mới, đồng thời giáo xứ tiếp tục nhận đơn các em học sinh cũ. Xin quý phụ Huynh nộp đơn và nhận đơn tại văn phòng giáo xứ. Khi ghi danh xin nộp giấy chứng nhận rửa tội của các em.

Đơn các em học sinh cũ đã gửi về cho quý phụ Huynh. Nếu quý phụ Huynh không nhận được xin liên lạc văn phòng giáo xứ.

- Hạn chót ghi danh cho năm học mới 21 tháng 8 năm 2017.

- Nếu ghi danh cho các em sau ngày 21 tháng 8 năm 2017

(Học phí sẽ đóng thêm \$50)

- Nếu có gì thắc mắc xin gọi văn phòng giáo xứ: (206) 325-5626

Kính báo.



HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:

Phạm Sĩ Băng	Vũ Thị Thảo
Trần Khải	Trịnh Công Nhu
Nguyễn Mạnh Tuất	Đinh Thị Nhận
Bùi mạnh Hồ	Nguyễn Thị Nhân
Nguyễn Thọ	Ngô Thị Liêm
Nguyễn Sen	Nguyễn Thị Khải
Nguyễn Bộ	Kim Richard
Lê Văn Yên	Đỗ Thị My
Lê Thị Ổn	Cao Thị Phụng
Nguyễn Ngọc Phi	Nguyễn T. Phi
Bùi Hoàng Thư	Cụ Cúc
Bà Phạm Thị Nhón	Đinh Văn Dũng
Nguyễn Kim Quang	Nguyễn T. Minh
Bùi Xinh	Bà Cụ Trần Thị Chúc
Lê Văn Hồng	Trần Minh Nguyệt
Nguyễn Anh	Lê Thị Nga
Nguyễn Quyên	Trần Khắc Thiện
Tạ Lệ Trinh	Lê Thị Hoa
Phạm Tiên	Phạm Thị Thu
Nguyễn Thị Sâm	Nguyễn Thị Dung
Cháu Mary Faith	Đặng Thị Yên
Nguyễn Hùng	Phan Phước Khánh
Phạm thị Mùi	Nguyễn Văn Cảnh
Phạm Thanh Tâm	Nguyễn Thị Chín
Vũ Thị Ngọc Yên	Đỗ Thị Trọng
Nguyễn Văn Thọ	Vũ Đức Hồng
Tịnh Chu	Hoàng Thị Hoa
Nguyễn Thị Kim Anh	Trần Khắc Thiện
Phạm Thị Trâm	Nguyễn Ngọc Phi
Lê Thị Phần	Trần Thị Loan
Trần Khánh Kim	Nguyễn Thị Sâm
Nguyễn Văn Thạch	Nguyễn Thị Bảy

TRANG THÔNG TIN CỦA GIÁO XỨ



BAN GIÁO LÝ DỰ TÒNG THÔNG BÁO

Lớp GL Dự Tông Khóa 2017-2018 sẽ khai giảng vào
ngày 3/9/2017

- ⇒ Khóa học từ: 3/9/2017 -29/4/2018
- ⇒ Giờ học từ: 9:00AM – 1:00PM
- ⇒ Địa điểm lớp học: Phòng Yellow E, Giáo Xứ Các Thánh
Tứ Đạo VN

Đơn ghi danh hiện có tại giá sách ở hội trường nhà thờ . Liên
lạc văn phòng giáo xứ:

- Souer Mai: 206.330.5056
- Thầy Mậu: 425.623.6304 – For English
- Vân Võ: 206.407.5408
- Chiến Phùng: 206.412.2276
- Triệu Nguyễn: 425.505.8903

Xin quý cộng đồng giáo xứ giúp lời cầu nguyện, tìm kiếm và
giới thiệu các ứng viên dự tông để mở mang nước Chúa.

HỘI ÁI HỮU TGP HUẾ MỜI HỌP

Ban Điều Hành Hội Ái Hữu Tổng Giáo Phận Huế/
Washington trân trọng kính mời quý gia đình thành viên
Hội Ái Hữu TGP Huế tại TB Washington vui lòng bỏ
chút thì giờ đến tham dự Buổi Họp của Hội vào

**Tối thứ Sáu ngày 18 tháng 8 năm 2017 lúc 7 giờ 10
tại Hội Trường giáo xứ CTTĐVN**

để bàn việc tổ chức lễ SINH NHẬT ĐỨC MẸ BỔN MẠNG
của Hội năm 2017. Với sự đổi mới của Hội lễ BỔN MẠNG
năm nay sẽ được cử hành vào tối thứ Bảy ngày 9 tháng 9
năm 2017 với tiệc mừng và chương trình văn nghệ đặc
biệt có sự hiện diện của ca sĩ Quang Lê.

Để việc tổ chức được chu đáo, chúng tôi tha thiết mời
gọi quý vị tham dự buổi họp đông đủ để cùng nhau góp
một bàn tay trong việc tổ chức ngày lễ BỔN MẠNG của
Hội được tốt đẹp.

Ban Điều Hành Hội kính mời.

HỘI CÁC BÀ MẸ MỜI HỌP

Chúa Nhật ngày 6 tháng 8 năm 2017 đầu tháng. Trân trọng
kính mời toàn thể quý Hội Viên Hội Các Bà Mẹ tham dự
đông đủ buổi Sinh Hoạt của Hội vào lúc 12:45 (sau thánh lễ
11:30) .

Kính cảm ơn sự hiện diện của quý Hội Viên.

Hội Các Bà Mẹ kính mời

HỘI CAO NIÊN THÔNG BÁO

Xin trân trọng thông báo:

Thứ Năm ngày 03 tháng 08 năm 2017 là ngày sinh hoạt
hàng tháng của HCN.. Kính thông báo đến toàn thể quý Cụ,
quý Ông Bà và anh chi em hội viên đến tham dự đông đủ để
cùng vui tạ ơn Thiên Chúa và cầu nguyện cho nhau. Chương
trình bắt đầu:

- 10g sáng: **Chầu Thánh Thể**

- 11g thánh lễ có xúc dầu bệnh nhân

- 12g Chia sẻ tâm tình với bữa ăn thân mật tại hội
trường, có chương trình văn nghệ và karaoke giúp vui.

Kính thông báo

LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima Tổng Giáo Phận Seattle xin trân
trọng thông báo đến các hội viên TĐF cùng toàn thể quý ông
bà và anh chi em trong Giáo Xứ CTTĐVN đến tham dự thánh
lễ Thứ Bảy Đầu Tháng để đền tạ Trái Tim Vô Nhiễm Nguyên
Tội Mẹ Maria. và cũng là ngày hội ngộ hàng tháng của
Liên Đoàn, nhằm ngày: 05 tháng 08 năm 2017.

Chương trình:

♦ 8g30 sáng Đọc kinh và suy niệm Mân Côi.

♦ 9g00 hánh Lễ và cử hành Lòng Chúa Thương Xót
cầu cho những linh hồn "cần đến lòng Chúa Thương Xót
hơn".

Trân trọng kính thông báo.

BNT./ GXCTTDVN

TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ



ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM MỜI HỌP



CẦN MÁY GẤP BÁO NIỀM TIN

Máy để gáp báo Niềm Tin của giáo xứ hiện bị hư không sử dụng được. Ban Niềm Tin trong những tuần vừa qua phải xếp từng tờ báo bằng tay nên đã chiếm quá nhiều thời gian mà người phụ giúp thì quá ít ỏi. Chúng tôi mời gọi quý vị mạnh thường quân ủng hộ tài chánh để có thể mua máy xếp báo Niềm Tin cung ứng cho nhu cầu của việc phát hành tờ Báo Niềm Tin hằng tuần của giáo xứ. Mọi sự ủng hộ xin gửi về văn phòng giáo xứ và ghi chú ủng hộ mua máy gáp báo Niềm Tin.

Ban Niềm Tin trân trọng kính cảm ơn sự ủng hộ của Quý vị.

Ban Niềm Tin cảm ơn

LỜI CẢM TẠ

Ban Niềm Tin vui mừng đón nhận và tri ân sự trợ giúp của quý vị đã đáp ứng lời mời gọi của Ban Niềm Tin qua việc ủng hộ tài chánh giúp cho việc mua máy Gáp Báo Niềm Tin. Chúng tôi vô cùng cảm ơn sự đóng góp của quý vị gồm:



- Chị Nguyễn Thị Trinh ủng hộ \$500.00
- Anh Chị Sơn+ Mai (Ca Đoàn Mông Triệu) ủng hộ \$500.00.

Chúng tôi tiếp tục ghi nhận và cảm ơn sự ủng hộ của quý vị.

Ban Niềm Tin cảm ơn

HỘI BẢO TRỢ ON THIÊN TRIỆU THÔNG BÁO NIÊN LIỄM 2017

Hội BTOTT trân trọng thông báo: Bắt đầu từ tháng Tám 2017, sau các thánh lễ cuối tuần sẽ có bàn ghi danh kê ngoài cửa nhà thờ để tiện cho tất cả các Hội Viên đóng Niên liễm 2017 (cũng sẽ có bàn của Hội cho Hội Chợ Hè 2017).

Xin kính mời toàn thể các Hội Viên đã ghi danh cũng như Hội Viên ghi danh gia nhập hội tại bàn ghi danh hằng hái tham gia tích cực cùng nhau BẢO TRỢ ON THIÊN TRIỆU! Trân trọng kính mời,

Trần Đình Việt, HT 206-489-9960

Buổi Sinh Hoạt trong tháng 8 của Đoàn Liên Minh Thánh Tâm vào Chúa Nhật ngày 06 tháng 8 năm 2017 lúc 10:45 am (Sau Thánh lễ 9:30) . Trân trọng kính mời toàn thể quý anh em Đoàn Viên tham dự buổi sinh hoạt tại phòng Họp của Đoàn. Buổi sinh hoạt sẽ phổ biến các công tác của ba ngày Hội Chợ Hè và hướng sinh hoạt của Đoàn.

Kính mời quý anh em tham dự đông đủ.

Đoàn LMTT kính mời.

GIÁO ĐOÀN MÔNG TRIỆU KÍNH MỜI CỘNG ĐỒNG DÂN CHỨA THAM DỰ LỄ BỔN MẠNG

Thay mặt Hội Đồng Mục Vụ Giáo Đoàn Mông Triệu, xin kính mời quý Cha, quý Thầy, quý Sơ, quý Hội Đồng Mục Vụ, quý Hội Đồng Tài Chánh, quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Đoàn Thể cùng tất cả quý vị và gia đình thuộc Giáo Đoàn Mông Triệu và toàn thể cộng đồng dân Chúa bớt chút thì giờ tới tham dự Thánh Lễ kính Đức Mẹ Hồn Xác lên trời là Bổn Mạng của Giáo Đoàn và Ca Đoàn Mông Triệu sẽ được long trọng tổ chức tại thánh đường Giáo Xứ các Thánh Tử Đạo Việt-Nam vào lúc 11:30AM Chúa Nhật ngày 06 tháng 8 năm 2017 và sau đó xin kính mời quý vị tham dự tiệc liên hoan có văn nghệ giúp vui tại hội trường giáo xứ.

Sự hiện diện của quý vị là một niềm vinh hạnh cho Giáo Đoàn Mông Triệu.

Trân trọng

Nguyễn-Thanh-Lâm, CTGĐMT

TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

LỜI CẢM ƠN

Ban Phục vụ Quán ăn Giáo xứ Nhóm Hội Các Bà Mẹ phụ trách tuần lễ 22 và 23 tháng 7 chân thành cảm ơn quý anh chị và quý mẹ đã ủng hộ quán ăn giáo xứ trong tuần vừa qua gồm:



Anh chị Lực ủng hộ rau thơm, anh chị Cường ủng hộ 2 thùng rau cải, anh chị Lâm 1 thùng xà lách, anh chị Nam + Sôi 2 thùng xà lách, bà bán rau ủng hộ rau thơm và các loại rau, anh chị Thủy Lộc ủng hộ chè, chị Lâm ủng hộ chè, chị Hoa ủng hộ \$100 để mua nồi hấp xôi, chú Nguyên ủng hộ 10 con gà đi bộ. Cảm ơn quý anh chị và một số quý mẹ đã giúp phục vụ quán ăn gồm chị Cát, chị Nhung, chị Minh Hương, chị Thủy Dương, chị Cơ, chị Sử, chị Hy, cô Thủy, chị Thanh, chị Lan, chị Niêm, chị Thanh, chị Hồi, chị Sôi, chị Nhung Sang, bà Nụ, anh chị Quá, ông Đặng cùng nhiều quý anh chị và quý mẹ mà chúng tôi không nhớ hết, kính xin cáo lỗi.

Một lần nữa chúng tôi xin chân thành cảm ơn quý ông bà, quý anh chị và quý mẹ đã giúp công của cho quán ăn giáo xứ trong tuần vừa qua 22 và 23 tháng 7 năm 2017.

Xin Chúa chúc lành cho quý vị và gia đình

Ban Phục vụ quán ăn giáo xứ Hội Các Bà Mẹ cảm ơn



KHÁM SỨC KHỎE MIỄN PHÍ

Hội chợ sức khỏe thường niên tại nhà thờ chúng ta sẽ là Thứ bảy, ngày 29 tháng 7 năm 2017 từ 10h sáng đến 3h chiều do Trung tâm Y Tế ICHS tổ chức. Sẽ có nhiều chương trình y tế được phục vụ sẽ thông báo thêm.

Chương trình ngừa ung thư vú, cổ tử cung và ung thư ruột già miễn phí cho những người không có bảo hiểm sức khỏe hoặc có bảo hiểm mà deductible trên \$500,00. Những người đi du lịch đang ở Mỹ cũng được khám miễn phí. Phụ nữ tuổi từ 40 trở lên và nam từ 50 trở lên.

Xin liên lạc ngay từ bây giờ với cô:

Minh Nguyễn-Wichman

Tel.206-788-3671 hoặc email: minhnhw@ichs.com

Nếu quý vị muốn hỏi thêm chi tiết, cần giúp đỡ bảo hiểm cũng như lấy hẹn.

QUÁN ĂN GIÁO XỨ



Tuần này quán ăn giáo xứ có các món ăn đặc biệt và nhiều món Deli tuyệt hảo.

Kính mời quý ông bà anh chị em nhớ ghé quán ăn giáo xứ sau các thánh lễ để ủng hộ giáo xứ.

Ban phục vụ quán ăn kính mời

Tin Tài Chánh Tuần 23 Tháng 07 Năm 2017

Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ:	\$7,689.00
Xin Khẩn Đức Mẹ:	\$20.00
Rửa tội:	\$100.00
Phục vụ Lễ Cưới:	\$350.00
Giáo Lý, Việt Ngữ & TNTT:	\$2,350.00
Linh tinh: Donation mua máy gấp Báo Niềm Tin:	\$500.00
Quy Huu Duong Linh Muc:	\$10.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành:	\$11,019.00

* Ước tính chi hàng tuần dựa trên năm 2016 là \$15,000.00

Quỹ Xây Dựng

Đóng góp phát triển cơ sở:	\$35,868.00
Quán Ăn:	\$5,433.00
Quán Giải Khát:	\$469.00
Dịch vụ: In Sách	\$390.00
Linh Tinh: Các loại rau	\$120.00
TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng:	\$42,280.00
All Deposit Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:	\$53,299.00

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

NAZARETH KHÓA 7 / NGÀY HƯỚNG VỀ TƯƠNG LAI

Cuối tuần vừa qua, gia đình Nazareth giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam đã tổ chức tinh huấn Khóa Nazareth 7 tại khu tĩnh tâm giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Khóa học gồm 25 đôi vợ chồng tham dự với chương trình học hỏi thăng tiến trong đời sống hôn nhân dưới sự hướng dẫn của ban giảng huấn đến từ California. Buổi tinh huấn 3 ngày đã mang lại nhiều lợi ích thiêng liêng cho đời sống ơn gọi hôn nhân. Vài hình ảnh của Khóa Nazareth 7.



Các Cha và giảng viên California



Hội Luận trong ngày Youth Empowerment Day



Toàn bộ khóa 7 và Ban Điều hành, giảng viên



Các Cha và Ban điều hành khóa 7



Khóa viên khóa 7 và các giảng viên từ California



Toàn bộ khóa viên khóa 7 chụp lưu niệm với các Cha

TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ HÈ “SỨC SỐNG MỚI” 2017

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Seattle



HỘI CHỢ HÈ 24th

Ngày 11, 12 và 13 Tháng 8

Sức Sống Mới

Bishop
Daniel Mueggenborg

Hội Chợ Hè vui chơi, giải trí, thi hát Karaoke, xổ số, Bingo, tìm kiếm tài năng, và trên 40 gian hàng nghệ thuật, triển lãm, và các món ăn thuần túy Á Châu. Chương trình ca vũ nhạc kịch với sự góp mặt của các ca sĩ địa phương và ca sĩ đến từ các trung tâm.

Thứ Sáu | Friday

Thứ Bảy | Saturday

Chúa Nhật | Sunday

5:30 PM - Rước kiệu Kính Đức Mẹ Fatima & Thánh Lễ Tạ ơn
7:30 PM Đốt pháo mùa lân khai mạc Hội Chợ Hè
8:00 PM Văn Nghệ Giới Trẻ & Sắc Tộc

10:00 AM Talents Show
12:00 PM Văn nghệ và Hội Chợ Vui Hè
5:00 PM Thánh Lễ bên trong Nhà Thờ
7:00 PM ĐẠI NHẠC HỘI

10:00 AM Thánh Lễ đặc biệt Kính Đức Mẹ La Vang
12:00 PM Văn nghệ giới trẻ
2:00 PM Văn nghệ truyền thống & Xổ Số

TRANG THÔNG TIN HỘI CHỢ HÈ 2017

MỜI THAM DỰ HỘI CHỢ HÈ 2017 “SỨC SỐNG MỚI”

Hội Chợ Hè năm 2017 được diễn ra trong ba ngày 11, 12 và 13 tháng 8 năm 2017. Đức Giám Mục Daniel phụ tá Tổng Giáo Phận Seattle chủ sự cuộc rước kiệu kính Đức Mẹ Fatima khai mạc Hội Chợ vào chiều thứ sáu ngày 11 tháng 8 năm 2017. Đến với Hội Chợ Hè: SỨC SỐNG MỚI để thưởng thức các sinh hoạt mang tính Hòa Việt với nhiều gian hàng thực phẩm, các gian hàng giải trí lành mạnh, các chương trình văn nghệ do các Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn và các nghệ sĩ trong giáo xứ, đặc biệt có sự hiện diện của nhiều ca sĩ lừng danh nơi hải ngoại gồm: Mạnh Quỳnh, Hồ Hoàng Yến, Duy Tường, Mai Vy, Yến Vy, Hoàng Từ, Nguyễn Tâm và nhiều ca sĩ địa phương. *Mọi xem chương trình chi tiết trang 10.*

LƯU Ý: Giờ các thánh lễ trong ba ngày Hội Chợ Hè như sau:

- ⇒ Thứ Sáu ngày 11 tháng 8 : Thánh lễ khai mạc Hội Chợ 6:00pm (Đức Giám mục Daniel chủ sự)
- ⇒ Thứ Bảy ngày 12 tháng 8: Thánh lễ 5:00 pm
- ⇒ Chúa Nhật ngày 13 tháng 8: Thánh lễ 7:30 am, 10:00am và 5:00pm



MỜI MUA VÉ SỐ HỘI CHỢ HÈ “SỨC SỐNG MỚI”

Cùng nhau xây dựng cho SỨC SỐNG MỚI của giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. Kính mời quý vị góp một bàn tay bằng cách ủng hộ vé số Hội Chợ Hè. Mua vé số Hội Chợ Hè trước giúp cho chương trình xây dựng giáo xứ sau cầu may.

I. LOẠI VÉ \$5.00. Chỉ có \$5.00 mà có nhiều lô trúng.

- ⇒ **LÔ ĐỘC ĐẮC:** 1 Honda civic đời 2015 trị giá \$10,000.00
- ⇒ **GIẢI NHẤT:** 1 TV Sony 60" trị giá \$1,500.00
- ⇒ **GIẢI NHÌ:** 1MacBook Pro 13" trị giá \$1,000.00
- ⇒ **GIẢI BA:** 1i Pad Mini Wifi 32GB trị giá \$350.00
- ⇒ **HAI LÔ AN ỦI:** Thưởng \$100.00



II. LOẠI VÉ ĐẶC BIỆT \$100.00 chỉ phát hành 100 vé thôi nên rất dễ trúng.

- ⇒ 1 **GIẢI ĐỘC ĐẮC:** thưởng \$1,500.00
- ⇒ 1 **LÔ AN ỦI :** thưởng \$100.00



MỜI THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH VĂN NGHỆ HỘI CHỢ HÈ NĂM 2017

Hội Chợ Hè năm nay sẽ được tổ chức trong ba ngày 11, 12 và 13 tháng 8 năm 2017

Giáo xứ mời gọi các thành viên trong các Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn tham gia chương trình văn nghệ trong ba ngày Hội Chợ. Xin các Giáo Đoàn, Hội Đoàn, Ca Đoàn hoặc cá nhân muốn đóng góp các tiết mục văn nghệ, xin gọi vào văn phòng (206) 325-5626 để ghi danh kể từ hôm nay cho đến ngày 06 tháng 8 năm 2017.

Ban tổ chức Hội Chợ Hè kính mời



TRANG NIỀM VUI CỦA GIÁO XỨ

MỜI THAM GIA SINH HOẠT BÓNG CHUYỀN



Mùa hè rực rỡ đang đến với xứ cao nguyên tình xanh, chúng ta hãy mời gọi nhau để cùng sinh hoạt ngoài trời trong những ngày hè năm 2017 qua buổi SINH HOẠT BÓNG CHUYỀN và PICNIC tại khuôn viên Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam 6481 S 180 Tukwila WA 98188 Vào ngày 30 tháng 7 năm 2017 từ 1:00pm đến 7:00pm.

Kính mời toàn thể các bạn trẻ từ các Giáo Đoàn, Hội Đoàn và các Nhóm ghi danh tham gia Sinh Hoạt Bóng Chuyền. Năm nay lần đầu tiên buổi Sinh Hoạt Bóng Chuyền cũng như Picnic sẽ được tổ chức ngay tại khuôn viên của giáo xứ vì đã có sân cỏ rộng rãi nên rất thuận lợi cho việc tổ chức picnic cũng như tranh giải bóng chuyền. Cuộc sinh hoạt mang tính thân hữu nhưng giáo xứ cũng có những giải thưởng cho những đội tranh giải bóng chuyền.

Mọi chi tiết xin liên lạc với anh Trần Đình Thọ (425) 628-7591- email: rocketdinh@yahoo.com

Ban Tổ chức bóng chuyền kính mời



Join Emmaus Circle! (Free Dinners for Young Adults)

Do you struggle in talking about Catholic morals and ethics? Do you find it difficult to talk about being catholic with others? **EMMAUS CIRCLE** is a summer group where we meet for dinner (6 times total) throughout the summer to talk about important issues that we encounter. This is especially true for dating/relationships, abortion & contraception, gender identity are a few examples. How does God & Science relate? Did you realize that a Catholic Priest was the one to introduce the Big Bang theory?

Learn more and reserve your dinner seat here:

⇒ <http://groups.vmpwa.org/EmausCircle>

⇒ minhquan.trieu@vmpwa.org

The dinners are intended for 18-40 years old, but parents and family are welcome, too. We meet at 7pm, Thursdays this summer:

- August 3rd
- August 17th
- September 7th



Các bạn trẻ đang học chương trình giáo lý đặc biệt

"Emmaus Circle" để học hỏi và chia sẻ về giáo lý Giáo Hội Công Giáo trong việc sống đạo và luân lý Công Giáo trong thời đại ngày nay.

TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

NGÀY HƯỚNG VỀ TƯƠNG LAI (YOUTH EMPOWERMENT DAY)



Cuối tuần qua, nữ khoa học gia Dương Nguyệt Ánh đã đến với giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam để trao đổi kinh nghiệm trong cuộc sống với những đề tài sống động qua việc học hành, tạo sự nghiệp và nhất là hướng đến việc xây dựng cho tương lai tuổi trẻ hải ngoại. Buổi nói chuyện đã qui tụ khá đông đảo các bạn trẻ trong giáo xứ tham dự. Nhìn chung gồm những khuôn mặt dân thân vào sinh hoạt của giới trẻ trong ý thức xây dựng tương lai cho bản thân và gia đình giáo xứ.



TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

Phục Vụ Quán Ăn Giáo Xứ



KINH PHỤC VỤ

Lạy Chúa, xin giúp con luôn sống phục vụ yêu thương (Mt 20:28).

Nơi cộng đoàn, biết tâm đầu ý hợp (Pl 2:2)

Trong gia đình, biết mặn mà dễ thương (Cl 4:6)

Ngoài xã hội, biết đối xử tốt và thương xót (Ep 4:32)

Với mọi người, biết nhân nhượng và tôn trọng nhau (Rm 12:10)

Khi làm việc, biết siêng năng và tận tình (Rm 12:11)

Trong mọi sự, biết tha thứ, chịu đựng và tin tưởng (I Cr 13:7)

Ở mọi nơi, luôn chiều tỏ lòng Chúa hiền hậu và khiêm nhường (Mt 11:29)

Trước cám dỗ, luôn chiến thắng, để bền đỗ trong Ôn Thánh (Kh 3:21)

Nhờ đó, chúng con trở nên Tông Đồ được Chúa sai đi (Ga 20:21)

Để xây dựng hòa bình (Mt 5:9)



BẢO HIỂM METLIFE
Auto, Home, & Life Insurance
401 Olympia Ave NE #117, Mailbox37
Renton, WA 98056
Xin liên lạc: HELEN LE
Tel 425-572-6755
Cell 206-853-8947
Fax 425-587-1948
hle@metlife.com

AnZ CABINET
Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích
- Phòng khách, phòng ngủ...
- Nhà hàng & các tiệm
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**
206-602-9995
Chất Lượng - Đẹp - Đúng Hẹn

Bác Sĩ Nhân Khoa BÙI M. THY KELLY, MD
Tốt Nghiệp Y Khoa tại University of Washington
Chuyên Khoa: Ophthalmology, Medical Retina
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt, phẫu thuật và trị bằng tia lazer
Nhận bệnh nhân mới
Địa điểm1: 14031 Ambaum Blvd SW, Burien, WA 98166
Địa điểm2: 700 M Street NE, Auburn, WA 98002
1-800-250-7978
Giờ làm việc: 8:00AM - 4:30PM (*vui lòng lấy hẹn trước*)


All your protection under one roof®
THOMAS THÂN AGENCY
15708 1st Ave S,
Burien WA 98148
206-607-6718
*Bảo Hiểm Nhà - Xe
Nhân Thọ - Thương Mại*
"Bảo Hiểm Động Đất"
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín


**NGUYỄN VŨ
JEWELRY, CORP.**
*Setting Diamond & Custom Design
Trung Tâm Mua Sắm*
Hột Xoàn - Vàng - Nữ Trang...
1228A South Jackson St.
Seattle, WA 98144
206-329-1124
Tận Tâm - Uy Tín - Kín Đảo
Nguyễn Vũ Kính Mời


AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT

Phuong Zelenka
(206) 303 9963

Thương Phạm
(206) 307 4030
Chuyên cung cấp các loại bảo hiểm
Xe - Nhà - Động Đất
Sức Khỏe - Nhân Thọ - Thương Mại
Sẵn lòng đến tận nhà để giúp đỡ
Hãy gọi để được tư vấn miễn phí

**LILLY TRAN
(NGÂN PHƯƠNG)**
Real Estate Broker
(206) 929-1335
Website: www.nwhomeequity.com
Email: lillytran@nwhomeequity.com
11900 NE 1st ST, suite 300
Bellevue, WA 98005
- Mua nhà nhanh nhất, rẻ nhất
- Quý vị cần mua hoặc bán nhà
xin liên lạc Lilly Tran (Ngân Phương)
- Tận tâm, uy tín



THANG TRAN - BROKER
(206) 335-1811
thang.tran@live.com
Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

*Nhờ các cơ sở kinh
doanh quảng cáo,
chúng ta có được tờ
thông tin miễn phí.
Xin quý vị ủng hộ các
thân chủ quảng cáo.*

Mua nhà. Tái tài trợ.

MICHELLE PHAM NMLS ID# 583065
Mortgage Consultant
Michelle.Pham@homestreet.com
www.homestreet.com/mpham
206-660-1151
[HomeStreet] Bank
FDIC
EQUAL HOUSING LENDER
All loans subject to approval.

Thai A Chau Beauty School
10424 16th Ave SW, Seattle, WA 98146
www.ThaiAChauSalon.com
206-244-9870 or 206-331-7331
Trung tâm đào tạo nghề chuyên nghiệp:
• Tóc, Móng Tay
• Chăm Sóc Da, Trang Điểm
• Waxing, Facial
• Phun Săm & Nối Lông Mi
• Đào Tạo Giảng Viên
Thai A Chau Beauty Salon
1220B S Jackson St, Seattle WA 98144
Tel: 206-331-5973 / 7331
Open: 10AM-7PM, closed Wed

www.theonerealestategroup.com
WE BUY LAND!

real estate group

Jacqueline P. Nguyen
425 425 7761
jpn@theone.com
www.theonerealestategroup.com

Quynh Le
206 448 1207
ql@theone.com
www.theonerealestategroup.com
FOUNDING PARTNER | BROKER
RESIDENTIAL | COMMERCIAL
Luxury INTERNATIONAL

Tinh Vu
FINANCIAL ADVISOR
206-332-7032
1601 Fifth Ave, # 200C
Seattle, WA 98101
www.pcrp.com
• Business, Estate, Retirement Planning
• Wealth Accumulation, Asset Protection
• Investment & Tax Planning

PACIFIC CAPITAL
RESOURCE GROUP, INC.
Planning Your Financial Future
Registered Representative of, and Securities and Investment Advisory Services offered exclusively through Horizon, Foremost & Knott, Inc. (HTK). A Registered Investment Advisor, member of FINRA, SIPC. HTK does not offer tax or legal advice. Pacific Capital Resource Group, Inc. is independent of HTK, and is a licensed insurance agency. Headquarters: 10900 NE 8th Street, Suite 1206, Bellevue, WA 98004-4274. 9783. 17000.pcrp.com. 117742058134131

T&N SHIPPING
- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chi trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.75/lb)
Xin liên hệ Trang
2040 S. Columbian Way
Seattle, WA 98108
(206) 673-7614
(503) 887-4309


PRO PAINTING
Commercial & Residential
Licensed - Insured - Bonded
Chuyên sơn trong & ngoài
Chất lượng cao & Giá cả phải chăng
Trần Thái
206-899-8333
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

5 STAR LAUNDRY
7137 M.L. King Way S
Seattle, WA 98118
206-725-0951
- Chuyên giặt và sấy quần áo
- Máy lớn, an toàn, sạch sẽ
Gần chợ & dịch vụ thương mại

TAXI VIỆT NAM
Nhận chuyên chở mọi nơi, mọi lúc
Chúng tôi có xe 4 chỗ, 7 chỗ
L/L CHỦ THIÊN
206-992-4949
5711 s. 129th St, #P39, Seattle, WA 98178

**NỢ THUẾ IRS?
LIÊN HỆ VỚI LUẬT SƯ THUẾ
THERESA NGUYEN, J.D., LL.M.**
(425) 998-7295
- Tax Controversy: tranh cãi về thuế
- Estate Planning: bảo vệ tài sản, giấy di chúc, powers of attorney
- Business & Contracts: pháp luật kinh doanh và các giấy hợp đồng

NHẬN DẠY ĐÀN
Chuyên: Piano, Organ, Guitar
Dạy đệm hát, các nhạc cụ Thành Ca, One Band, Full Band
L.L. Nguyễn Truyền 425-306-4107

5 STAR PHONE
206-226-7439 or 206-465-7111
- Bán các loại điện thoại, Iphone, I-Pad, Samsung...
- Sửa và mở khóa các loại phones

AVAILABLE

**Muốn Quảng Cáo Trên
Bảo Niệm Tin, Xin Liên Lạc**
Vũ H. Trúc (206) 229-6181

Bác Sĩ Nha Khoa
Giáp Phúc Đạt D.M.D
Tốt Nghiệp Đại Học Nha Khoa Alabama,
Hoa Kỳ
- Chữa Răng - Lâm Răng Giả
- Giải Phẫu Nha Khoa
Nhận Medicaid & Insurance
Giờ làm việc:
Ngày thường: 9 am - 6 pm
Thứ Bảy: 8 am - 4 pm
Xin Vui Lòng Lấy Hẹn Trước
1212 S. Main St. Upper Lever (Trên Lầu)
Seattle, WA 98144
(206) 322-1861

ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO
† **Tổng Giáo Phận Seattle** †
- *Holyrood* - *St. Patrick*
- *Calvary* - *Gethsemane*
Quý vị muốn **CHƯA N B' TRN VC**
• Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
• Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...
với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh
trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:
Vũ Hoàng Trục
Seattle (206) 229-6181
Tacoma (253) 282-0736

NHÀ QUẢN COLUMBIA
- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam
trên 35 năm qua
- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:
TÂN TRANG - ĐỔI MỚI
4567 Rainier Ave S.
Seattle, WA 98118
Phone: 206-722-1100
Roger Leger 206-200-2040

Minh Tụy
- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Đón nhà & chuyển xe khắp U.S.
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CĐ
(206) 779-4972

Vina Chăm Cứu, Thuộc Bắc
Tel: 206-324-3009
Thạc Sĩ Trần Quốc Việt
Chuyên trị đau nhức, mất ngủ, suy nhược,
thấp khớp, huyết áp cao, suyễn, tiểu đêm,
yếu sinh lý, tê liệt.
"Nhận các bảo hiểm & bảo hiểm tai nạn"

CD INCOME TAX
Tạ Lưu Anh Dũng CPA
✦ Khai thuế lợi tức cá nhân
✦ Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp
✦ Làm giấy tờ cho di dân & tị nạn
✦ Thông dịch & thị thực chữ ký
✦ Hướng dẫn xin giấy phép kinh doanh

SPEEDWAY COLLISION CENTER
Trung Tâm Sửa Xe Người Việt
15016 Hwy 99
Lynnwood, WA 98037
Tel: 425-787-1820
Adam Quang 425-773-4420
Rental Car Available
Kinh Nghiệm - Uy Tín - Bảo hành
Quang Adam Kinh Mới

PHILIP HARDWOOD FLOOR
9357 52nd Ave S Seattle, WA 98118
(206) 349-8469
Chuyên làm các loại sàn gỗ
Sàn gỗ cũ làm thành mới
Đánh bóng, sửa chữa, lắp ráp
Làm tất cả các loại màu gỗ
Có giá đặc biệt cho đồng hương
Tận Tâm - Uy Tín - Kinh Nghiệm

DENTAL CARE NW
Family - Cosmetic - Orthodontic
Phạm Ngọc Trung, D. D. S.
Nha Khoa Tổng Quát
502 Rainier Ave S # 203
Seattle, WA 98144
(206) 726-9711

4025 Rainier Ave. S, Seattle WA 98118
Tel: 206-722-1934 Fax: 206-725-1920
Tạ Lưu Anh Dũng
(425) 591-5888
Tạ Văn Thành (425) 221-0966

T & T Driving School
1412 SW 102nd St
Seattle, WA 98146
Tel. 206-334-1668
ĐẠY LÁI XE - THI
VIẾT - THI LÁI
NGUYỄN TUẤN
Licensed Instructor

BÁC SĨ Y KHOA
TONY PHẠM
Y KHOA & THẨM MỸ VIỆN
• Bác Sĩ Gia Đình Cho Trẻ Em, Người Lớn
• Chuyên Trị Nội Khoa & Ngoại Khoa
• Tại Nạn Lao Động & Giao Thông
• Chuyên Trị Mụn, Nám ... Các Chứng Bệnh Về Da Bằng Laser & Phẫu Thuật
510 6th Ave. S, Suite 101
Seattle, WA 98104
(206) 682-7059
Giờ làm việc Thứ 2 - Thứ 7: 9AM - 6PM

APPLE EYE CLINIC
225 12th Ave S, # 103
Seattle, WA 98144
www.appleeyeclinic.com
(206) 400-7660
Bác Sĩ Nhân Khoa
Ngọc Phạm O.D. & Huyền Phạm O.D.
Chuyên khám mắt người lớn & trẻ em
Đo độ kính chính xác.
Nhận VSP, BCBS, Premera, Obamacare, Davis Vision Boeing, Regence & các loại bảo hiểm.
Giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm
Thứ Ba - thứ Sáu: 10:00 AM-5:30 PM
Thứ Bảy: 10:00 AM to 3:00 PM

KIET'S AUTO BODY & SALE
10245 16TH Ave SW
Seattle, WA 98146
206-763-6262 or 206-351-0672
www.kietsautobody.com
- Làm đồng, kéo sườn, sơn xe
- Sửa và mua bán các loại xe
- Nhận và giao xe đến tận nhà
- Kéo xe và định giá miễn phí
- Giúp quý vị liên lạc bảo hiểm
Kinh Nghiệm - Uy Tín & Bảo Hành

Nha Sĩ
Phan Hoài Chi
Tốt Nghiệp Nha Khoa tại
Boston University
18123 E. Valley Hwy, Suite B104
Kent, WA 98032
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)
(425) 656-2919
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Coupon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay không có bảo hiểm

EVERGREEN
Chiropractic Clinic & Massage
Bác Sĩ ANDY CHIEM
3800 S. Eddy St.
Seattle, WA 98118
14920 Hwy 99, #104, Lynnwood, WA 98087
(206) 709-4006
- Tai nạn giao thông, nghề nghiệp
- Đau cổ, đầu, vai, khớp xương
- Đau lưng, cụp xương sống
- Đau nhức tay chân, bắp thịt

BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC
WWW.BEETHAMTRAN.COM
LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN

AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ
MEDICAL MALPRACTICE: SƠ XUẤT Y TẾ
FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH
PHONE: (425) 228-1500
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

LUẬT SƯ
TRẦN HỮU THÀNH
1400 112th Ave SE, #100
Bellevue, WA 98004
Office: (206) 233-8778
Fax: (206) 233-0777
Cell: (206) 898-2327
Tai Nạn
Luật Di Trú và Hình Luật

Bác Sĩ Nhân Khoa
NGUYỄN TƯ TƯỜNG M.D.
Chuyên trị các chứng bệnh về mắt
phẫu thuật & trị bằng lazer
1101 Madison Ste 600 (lầu 6)
Seattle, WA 98104
(206) 215-2020 Anh
(206) 215-2009 Việt
Giờ làm việc Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 AM - 4:00 PM
(Xin lấy hẹn trước)

Phandinh Clinic
330 SW 43rd St, # L. Renton, WA 98057
(425) 324-4745
Bác Sĩ Nguyễn Ngọc Phan Đình
- Bác Sĩ Gia Đình
- Giảm cân, giảm mỡ thừa
- Trị rụng tóc bằng tế bào gốc.
- Trẻ hoá da bằng tế bào gốc
- Trị mụn, đốt mụn thịt, da thừa, nốt ruồi
- Tái tạo da bị rỗ, sẹo lõm do mụn
- Xoá xăm, nám, đồi mồi, tàn nhang.
- Nâng mí mắt không phẫu thuật
- Trị đau nhức bằng lazer và ultrasound.
- Triệt lông vĩnh viễn

SANG TIỆM NAIL
Vì lý do nghỉ hưu cần sang
tiệm Nail tại South Center
Mall, khu khách sang và Cần
nhiều thợ biết làm bột, chân tay
nước và eyelash.
Làm ở khu vực South Center
Mall. Full time hoặc part-time.
L/L: 206-631-9782 or
206-444-4881

Bảo Hiểm Sức Khỏe
OBAMACARE & MEDICARE
INSURANZ.US Trung Tâm Đăng Ký Bảo Hiểm
425 761 1045 *Chinh Thước Của HealthPlan Finder*
11911 NE 1st St #B310 Bellevue WA 98005
1400 S. Jackson St #3 Seattle WA 98144
766 S. 38th St Tacoma WA 98418
Hướng Dẫn Đại Học
COLLEGE COACHING PROGRAM
Funding Strategies Career Assessment
College Selection Student/Parent Coaching
Financial Aid Appeal Scholarship/Grant Search
An Ly 425 312 5253
www.Hife-USA.org/program/college